

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-152230/A	Date 2015-03-24
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-152230	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-941-67037	
File No. - N° de dossier pv941.W8486-152230	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-04	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martins, Christina	Buyer Id - Id de l'acheteur pv941
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6911 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Quality Engineering Test Establishment (QETE) National Printing Bureau 45 Sacre Coeur Boulevard Ramp No 7 Gatineau, Quebec K1A 0K2	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division
de l'équipement scientifique, des produits photographiques
et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE C/O QETE WAREHOUSE 819-994-1819 45 SACRE-COEUR BLVD. RAMP 8 , ROOM C-1113 GATINEAU QC J8X 1C6 CANADA	W8486	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 101 COLONEL BY DR. OTTAWA Ontario K1A0K2 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À FORMER MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À FORMER conformément aux exigences énumérées dans l'annexe A. Les frais d'expédition, manuels, installation, formation et nouvelles versions de logiciel inclus.	D - 1	W8486	1	LOT	\$XXXXXXXXXXXX	See Herein	

TABLE DES MATIÈRES

MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À FORMER

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Besoin
- 1.2 Compte rendu

PARTIE2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4 Lois applicables

PARTIE3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PART 5 - CERTIFICATIONS

- 5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Certifications Required with the Bid

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations à l'attribution du contrat et attestations exigées avec la soumission

PARTIE6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Besoin
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée du contrat
- 6.5 Responsables
- 6.6 Paiement
- 6.7 Instructions relatives à la facturation
- 6.8 Attestations
- 6.9 Lois applicables
- 6.10 Ordre de priorité des documents
- 6.11 Instructions pour l'expédition - livraison à destination
- 6.12 Clauses du Guide des CCUA
- 6.13 Inspection et acceptation

Liste des annexes:

Annexe A BESOIN

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-152230/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv941W8486-152230

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-152230

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À FORMER

PARTIE1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail dans la section «Détail des articles» et dans le présent document.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003(2014-11-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Supprimer: soixante (60) jours

Insérer: quatre-vingt-dix (90) jours

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

B1000T

Condition du matériel

2014-06-26

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit:

Section I: Soumission technique (Trois (3) copies papier)
Section II: Soumission financière (Une (1) copie papier)
Section III: Attestations (Une (1) copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);

- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

3.1.1 Manuels

Toute la documentation relative à la machine surfaceuse finisseuse doit être fournie en anglais et doit porter sur la calibration, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

3.1.2 Installation (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

L'installation sur place doit être offerte et effectuée par un technicien en entretien et en réparation dûment qualifié. Le technicien qui effectuera l'installation doit être autorisé par le fabricant de l'équipement d'origine à travailler sur la machine surfaceuse finisseuse qui est fournie. Tous les travaux doivent être réalisés pendant les heures normales de travail.

Veuillez indiquer à quel moment l'installation devrait être faite. L'installation sera effectuée _____ jours civils suivant la livraison et durera _____ jours civils.

La livraison et l'installation de la machine surfaceuse finisseuse complète et en bon état de marche, qui satisfait à toutes les exigences énoncées à l'annexe A, notamment celles concernant l'ensemble du matériel, des accessoires, des logiciels, des manuels et du reste de la documentation, ainsi que la vérification de la conformité de la machine aux spécifications établies, doivent être menées à bien dans les soixante (60) jours suivant l'attribution du contrat. Lorsque le technicien se sera acquitté de la procédure de mise en service, le ministère de la Défense nationale soumettra la machine à un essai de fonctionnement dans le cadre du processus d'acceptation.

3.1.2 Formation (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Une formation d'au moins deux (2) jours doit être donnée sur place à un maximum de six (6) utilisateurs. Tous les coûts liés à la formation sur place doivent être compris dans le prix.

La formation sur place sera donnée dans les trente (30) jours civils suivant l'installation et la mise en service de la machine. Veuillez fournir les détails de la formation qui sera donnée (durée, portée, etc.).

3.1.3 Service (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

L'achat de la machine surfaceuse finisseuse doit comprendre le soutien technique, le soutien technique par téléphone, le soutien par Internet et le soutien au moyen d'un processus de renseignements par télécopieur, et ce pendant un minimum au moins un (1) an.

Le délai de réponse pour les demandes de service doit être inférieur ou égal à 24 heures.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission : **(pour information seulement)**:

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation).
Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.

- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.

- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.

- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.

- e) Toutes les licences d'utilisation des logiciels doivent inclure un service de maintenance d'une durée minimale d'un (1) an.

3.1.4 Mises à niveau logicielles

À la suite de l'acceptation, l'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de cinq (5) ans, et ce, sans frais. Toutes les licences d'utilisation des logiciels devront inclure un service de maintenance d'une durée minimale d'un (1) an.

Remarque : Le terme " mises à jour " désigne toutes les améliorations, extensions ou autres modifications du logiciel. Le terme " versions " désigne les améliorations ou modifications du logiciel ou les nouveaux modules ou modules supplémentaires qui fonctionnent de concert avec le logiciel, qui représentent la prochaine génération de logiciel, et que l'entrepreneur a décidé de mettre à la disposition de ses clients, habituellement à un coût additionnel.

3.1.5 Produits offerts (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le numéro de modèle des produits offerts (préciser les composantes qui font partie du système):

Nom du fabricant : _____
 Numéro de modèle ou de la pièce: _____
 Documentation jointe: Oui (____) Non (____)

3.1.6 Lieu de fabrication ou d'expédition (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Le soumissionnaire doit indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou l'endroit où le service doit être rendu:

Emplacement: _____
 Code postal: _____

3.1.7 Représentants

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements relatifs à l'article 5.4, Représentants de l'entrepreneur de la partie 6, Clauses du contrat subséquent.

Section II: Soumission financière

Le soumissionnaire doit proposer un prix de lot ferme tout compris pour la fourniture, l'installation, les mises à niveau du logiciel et les manuels, DDP (Gatineau, Québec) Incoterms 2000, la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, le cas échéant. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes applicables doivent être inclus dans le prix.

3.2 Fluctuation du taux de change

C3011T

Fluctuation du taux de change

2013-11-06

Section III: Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les propositions doivent être établies intégralement et comprendre toute l'information exigée dans la demande de propositions (DP), pour qu'on puisse en faire une évaluation complète. Si le besoin n'est pas comblé dans la proposition du soumissionnaire, elle sera jugée incomplète et sera rejetée. Il incombe au soumissionnaire de fournir toute l'information nécessaire pour garantir une évaluation complète et précise.

Facteurs d'évaluation

1. **BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE):** Les prix doivent être fermes, DDP rendus droits acquittés
2. **CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE):**
 - a) Pour les articles définis par les spécifications :

On demande aux soumissionnaires de faire des renvois entre les critères techniques obligatoires figurant dans la présente et leur documentation technique à l'appui.
 - b) Fourniture de la documentation technique à l'appui :

La documentation technique concernant la marchandise offerte doit accompagner la soumission à la date de clôture des soumissions.

Des brochures ou des données techniques DOIVENT être fournies pour permettre de vérifier si la soumission est conforme aux spécifications techniques obligatoires.

Inclus : **Oui :** _____

3. CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)

4. **À L'INTENTION DES FOURNISSEURS CANADIENS SEULEMENT:** Veuillez noter que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi. Peuvent s'appliquer - voir le présent document. **(OBLIGATOIRE s'il y a lieu)**
5. Tous les composants électriques doivent être approuvés par l'Association canadienne de normalisation (CSA).
6. Pour toutes les normes selon lesquelles elle a été conçue, la machine doit être accompagnée de certificats qui en permettent la traçabilité aux normes nationales pertinentes.

4.1.2 Financial Evaluation

Évaluation financière

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens les taxes applicables exclues, RDA (Gatineau, Québec) Incoterms® 2000, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris.

Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.

4.2 Méthode de sélection

A0069T

Méthode de sélection

2007-05-25

PARTIE5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat,

s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations à l'attribution du contrat et attestations exigées avec la soumission

5.1.1 Attestations à l'attribution du contrat

5.1.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des «_» (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste d'admissibilité limitée soumissionner au PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la section «Détail des articles».

6.2.1 Manuels

Toute la documentation relative à la machine surfaceuse finisseuse doit être fournie en anglais et doit porter sur la calibration, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

6.2.2 Installation

L'installation doit être effectuée sur place et assurée par un technicien qualifié en entretien et en réparation.

6.2.3 Formation

Une formation d'au moins deux (2) jours doit être donnée sur place à un maximum de six (6) utilisateurs.

6.2.4 Service

L'achat de la machine surfaceuse finisseuse doit comprendre le soutien technique, le soutien technique par téléphone, le soutien par Internet et le soutien au moyen d'un processus de renseignements par télécopieur, et ce pendant un minimum au moins un (1) an.

6.2.5 Mises à niveau logicielles

À la suite de l'acceptation, l'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de cinq (5) ans, et ce, sans frais. Toutes les licences d'utilisation des logiciels devront inclure un service de maintenance d'une durée minimale d'un (1) an.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2014-11-27), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.2 Conditions générales supplémentaires

4002(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Services de développement d'un logiciel ou de modification, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4003 (2010-08-16), Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4004 (2013-04-25), Conditions générales supplémentaires - Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les produits livrables devraient être reçus au plus tard le 10 août 2015. Les normes de calibration de la machine surfaceuse finisseuse et les certificats qui en permettent la traçabilité aux normes nationales pertinentes doivent être valides pendant, au minimum, les douze (12) mois suivant la livraison de l'appareil.

6.5 Autorités

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Christina Martins
Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction des produits commerciaux et de consommation
11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 6A2
Gatineau (Québec)
K1A 0S5
Téléphone: 819-956-6911
Télécopieur: 819-956-3814
Christina.Martins@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

Le responsable technique pour ce contrat est:

Nom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone: ____ ____ _____

Télécopieur: ____ ____ _____

Courriel: _____

Le responsable technique nommé ci-dessus représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Responsable des achats (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

Le responsable de l'achat pour le contrat est:

Nom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone: ____ ____ _____

Télécopieur: ____ ____ _____

Courriel: _____

Le responsable des achats représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat et il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le responsable du projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.4 Représentant de l'entrepreneur (À REMPLIR)

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable de ce qui suit:

Renseignements généraux

Nom: _____

No de téléphone: _____

No de télécopieur: _____

Courriel: _____

Suivi de la livraison

Nom: _____

No de téléphone: _____

No de télécopieur: _____

Courriel: _____

6.6 Paiement**6.6.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, the l'entrepreneur sera payé selon un prix ferme comme il est stipulé dans le contrat, pour l'article1, DDP Rendus droits acquittés (Gatineau, Québec) Incoterms2000. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

6.6.1.1 Limite de prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Clauses du Guide des CCUA

H1000C

Paiement unique

2008-05-12

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à "l'article intitulé " Présentation des factures " des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

POUR OBTENIR RAPIDEMENT LES PAIEMENTS, ASSUREZ-VOUS QUE LE NUMÉRO DE CONTRAT OU LE NUMÉRO DE BON DE COMMANDE FIGURENT SUR TOUS LES DOCUMENTS.

Les factures doivent être distribuées comme suit:

- (a) L'original et un exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page1 du contrat pour attestation et paiement. Le numéro de série du contrat, W8486-152230 doit apparaître sur toutes les factures.
- (b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée à l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, au Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2014-11-27) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) 4002 (2010-08-16), Conditions générales - Services de développement d'un logiciel ou de modification, s'applique au contrat et en fait partie intégrante;
- (d) 4003 (2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;
- (e) 4004 (2013-04-25) Conditions générales supplémentaires - Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;
- (f) Annexe A, Besoin; et
- (g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (insérer la date de la soumission)

6.11 Clauses du Guide des CCUA

B1501C	Équipement électrique	2006-06-16
A9068C	Règlements concernant les emplacements	
	du gouvernement	2010-01-11
A2000C	Ressortissants étrangers (entrepreneur	
	Canadien)	2006-06-16
OU		
A2001C	Ressortissants étrangers (entrepreneur	
	étranger)	2006-06-16

6.12 Instructions pour l'expédition - livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés:

rendu droits acquittés (DDP) (Ottawa, Ontario) selon les Incoterms2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur devra assumer tous les frais de livraison et d'administration, les coûts et risques de transport, ainsi que de dédouanement, en plus de verser les droits de douane et les taxes.

6.13 Inspection et acceptation

Le responsable technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-152230/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv941W8486-152230

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-152230

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**ANNEXE A
BESOIN
MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À FORMER**

Fournisseurs doivent faire des renvois entre les critères techniques obligatoires dans un format concis en utilisant la page, le paragraphe (s) & sous-paragraphe, selon le cas et leur documentation technique à l'appui.

La MACHINE À FINITION DE SURFACE ET À FORMER **doit** respecter toutes les exigences suivantes :

1. La portée de la pointe traçante doit être d'au moins 8 mm.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

2. La résolution de la jauge doit être inférieure ou égale à 0,8 nm.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

3. Coffret de commande et de mesure et chariot motorisé / la portée du chariot transversal inférieur doit être d'au moins 120 mm.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

4. La vitesse du chariot transversal doit être sélectionnable par l'utilisateur, entre 10 mm/s et 0,1 mm/s.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

5. L'incertitude de la rectitude du chariot transversal doit être inférieure ou égale à 0,35 micron/200 mm.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

6. Colonne : 450 mm ou plus.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

7. Colonne maximale (axe des Z) non linéaire :..... (0,07+0,03Z{mm}) microns.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

8. Inclinaison minimale du chariot transversal motorisé : +/- 9 degrés.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

9. Le système doit être muni d'une plateforme pneumatique anti-vibrations.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

10. Sélection des pointes (minimum) :
Bras de 60 mm avec rayon de 2 µm et cône de 60 degrés;
Bras de 120 mm, diamètre de 0,8 mm;
Pointe de 60 mm (petit alésage).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

11. Le bruit de la machine (Rq) ne doit pas dépasser 2 nm – Norme d'étalonnage (certification).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

12. Le système doit être muni d'un plateau Y motorisé d'au moins 100 mm.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

B. ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :

1. Le système doit pouvoir fonctionner en utilisant une source d'alimentation standard : 110 V c.a. (+/- 10 %), à prise de courant de 15 ampères

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

C. CARACTÉRISTIQUES DE L'INTERFACE :

1. La version la plus récente d'un poste de travail industriel ou de qualité laboratoire doit être fournie pour l'ordinateur portable.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

2. L'ordinateur portable fourni avec le système doit pouvoir être mis à niveau et doit pouvoir faire fonctionner le système.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

3. L'écran de l'ordinateur portable doit être un écran de 19 po à affichage à cristaux liquides.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

D. EXIGENCES DE RENDEMENT :

1. La machine doit pouvoir analyser le fini de surface en deux et en trois dimensions et faire une analyse de la typographie.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

2. La machine doit pouvoir exporter des données en deux et en trois dimensions en format de point de donnée (au moins formats ascii et .pnt).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

3. Analyse de tous les aspects des caractéristiques de rugosité (p. ex. Ra, Rp, Rv, Rq, etc.)

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

4. Analyse de tous les aspects des caractéristiques d'ondulation (p. ex. Wa, Wp, Wq, etc.)

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

5. Analyse de tous les aspects des caractéristiques primaires (p. ex. Pa, Pp, Pv, Pc, etc.)

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

6. Dimensionnement automatique et tolérance des profils de contour.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

7. Comparaison de profils doubles avec une composante maîtresse.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

8. Analyse des contours de formes géométriques standard.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

9. Mesure des dimensions, des angles, des rayons, de la rugosité, des ondulations, de la pente de données, de la pente delta, des croisements d'axes X et Z et analyse des formes.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

10. Exigences minimales pour les largeurs de bande : 300:1, 100:1 et celles définies par l'utilisateur.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

11. Filtres gaussiens et filtres ISO (International Standards Organization) 2CR disponibles, au moins.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

12. Valeurs de coupure minimales sélectionnables : ...0,08, 0,25, 0,8, 2,5 et 8 mm et celles définies par l'utilisateur.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____